



## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

### 1. DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA

<b>Grado:</b>	<b>Humanidades</b>
<b>Doble Grado:</b>	<b>Humanidades y Traducción e Interpretación</b>
<b>Asignatura:</b>	<b>Discurso, cultura y sociedad</b>
<b>Módulo:</b>	
<b>Departamento:</b>	<b>Filología y Traducción</b>
<b>Año académico:</b>	<b>2010/2011</b>
<b>Semestre:</b>	<b>Segundo semestre</b>
<b>Créditos totales:</b>	<b>6</b>
<b>Curso:</b>	<b>2º</b>
<b>Carácter:</b>	<b>Obligatoria</b>
<b>Lengua de impartición:</b>	<b>Español</b>

<b>Modelo de docencia:</b>	<b>A1</b>	
<b>a. Enseñanzas Básicas (EB):</b>		<b>50%</b>
<b>b. Enseñanzas de Prácticas y Desarrollo (EPD):</b>		<b>50%</b>
<b>c. Actividades Dirigidas (AD):</b>		

## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

### 2. EQUIPO DOCENTE

#### 2.1. Responsable de la asignatura José Antonio González Montero

2.2. Profesores	
<b>Nombre:</b>	José Antonio González Montero
<b>Centro:</b>	
<b>Departamento:</b>	Filología y traducción
<b>Área:</b>	Lengua española
<b>Categoría:</b>	
<b>Horario de tutorías:</b>	
<b>Número de despacho:</b>	Edif. 14, planta 1, desp. 15
<b>E-mail:</b>	jagonmon@upo.es
<b>Teléfono:</b>	



## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

<b>Nombre:</b>	
<b>Centro:</b>	
<b>Departamento:</b>	
<b>Área:</b>	
<b>Categoría:</b>	
<b>Horario de tutorías:</b>	
<b>Número de despacho:</b>	
<b>E-mail:</b>	
<b>Teléfono:</b>	
<b>Nombre:</b>	
<b>Centro:</b>	
<b>Departamento:</b>	
<b>Área:</b>	
<b>Categoría:</b>	
<b>Horario de tutorías:</b>	
<b>Número de despacho:</b>	
<b>E-mail:</b>	
<b>Teléfono:</b>	



## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

<b>Nombre:</b>	
<b>Centro:</b>	
<b>Departamento:</b>	
<b>Área:</b>	
<b>Categoría:</b>	
<b>Horario de tutorías:</b>	
<b>Número de despacho:</b>	
<b>E-mail:</b>	
<b>Teléfono:</b>	

--

## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

### 3. UBICACIÓN EN EL PLAN FORMATIVO

#### 3.1. Descripción de los objetivos

La presente asignatura está dedicada al estudio teórico y a la práctica de algunos aspectos concretos del análisis de textos en español.

Discurso, cultura y sociedad tiene como objetivo el estudio detallado de los textos con el fin de ofrecer al estudiante de Humanidades y Traducción e interpretación el instrumental teórico y metodológico necesario para que sea capaz de abordar comprensiva y eficazmente el uso de la lengua en sus múltiples manifestaciones.

El primer bloque tiene como objetivo recordar y reforzar algunos aspectos fundamentales de la perspectiva textual en lingüística; trata el problema de la coherencia y la cohesión como propiedades caracterizadoras e identificadoras de la organización del discurso, y se presentan las condiciones de adecuación contextual y su influencia en la comprensión y producción textual.

En el segundo bloque se introducen los planteamientos teóricos más recientes sobre los principios de agrupación textual. Además, se analizan los tipos de textos atendiendo a sus ámbitos de uso, caracterización y clases más habituales.

#### 3.2. Aportaciones al plan formativo

Discurso, cultura y sociedad tiene como objetivo desarrollar la capacidad de analizar y componer todo tipo de textos. En consecuencia, el logro de los objetivos previstos para esta asignatura permitirá a los estudiantes continuar sin grandes dificultades su adquisición de competencia lingüística en las asignaturas previstas dentro del módulo de estudio. Permite asimismo contar con instrumentos para profundizar en el conocimiento de la cultura y sociedad de los países tal y como está previsto en las demás asignaturas del módulo.

Todos esos objetivos previos referidos al desarrollo de la competencia lingüística de los estudiantes están en último término encaminados al desarrollo de su competencia traductora y/o interpretativa en las asignaturas en que la tipología textual es el centro del trabajo del alumno.

En este sentido, esta asignatura es clave para la futura formación académica del alumno. En ella se sientan los conocimientos básicos necesarios para conseguir un resultado óptimo en otras asignaturas.

No se puede conseguir un resultado óptimo en estas otras asignaturas sin un conocimiento y dominio adecuados de los tipos de textos. Por otro lado, el dominio de las normas del sistema de confección de trabajos de investigación y su exposición será útil para cualquier trabajo de investigación que el alumno deba desarrollar a lo largo de toda su trayectoria académica.

## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

### **3.3. Recomendaciones o conocimientos previos requeridos**

Se recomienda que el estudiante de Discurso, cultura y sociedad posea las siguientes cualidades:

- Constancia en el trabajo.
- Hábito de lectura.
- Responsabilidad con los compromisos adquiridos.
- Capacidad de autocrítica.

## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

### 4. COMPETENCIAS

#### 4.1 Competencias de la Titulación que se desarrollan en la asignatura

- o Capacidad de análisis y síntesis
- o Capacidad de organización y planificación
- o Comunicación oral y escrita
- o Resolución de problemas y toma de decisiones
- o Trabajo en equipo y habilidades en las relaciones interpersonales
- o Reconocimiento de la diversidad
- o Razonamiento crítico
- o Compromiso ético
- o Creatividad
- o Iniciativa y espíritu emprendedor
- o Motivación por la calidad
- o Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
- o Responsabilidad

#### 4.2. Competencias del Módulo que se desarrollan en la asignatura

- o Capacidad de análisis y síntesis
- o Capacidad de organización y planificación
- o Comunicación oral y escrita
- o Trabajo en equipo y habilidades en las relaciones interpersonales
- o Razonamiento crítico
- o Iniciativa y espíritu emprendedor
- o Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica

#### 4.3. Competencias particulares de la asignatura

Conocimientos:

- 1) Reconocer el texto como unidad básica de la comunicación humana.
- 2) Reconocer los rasgos que aportan coherencia y cohesión al texto, así como los valores textuales de algunos elementos gramaticales.
- 3) Reconocer los diferentes modos de organización del discurso a partir de sus rasgos más destacados y los géneros textuales a partir de las tipologías propuestas.

Procedimientos:

- 1) Analizar y comentar los aspectos gramaticales, léxico-semánticos, pragmáticos y textuales (cohesión, coherencia, relación con el contexto, intertextualidad) de todo tipo de textos.

## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

- 2) Analizar la influencia bidireccional entre el texto y la sociedad.
- 3) Dominar el buen uso del español en todos los planos lingüísticos y en diversas situaciones comunicativas y tipos de texto.
- 4) Elegir y usar adecuadamente los distintos registros de acuerdo con el contexto situacional.
- 5) Aplicar los conocimientos adquiridos en el análisis y producción de textos orales y escritos de diferentes variedades y géneros.
- 6) Adaptar la actuación lingüística a un uso no discriminatorio.
- 7) Manejar los recursos TIC al elaborar datos lingüísticos y literarios.
- 8) Elaborar síntesis complejas a partir de los conocimientos adquiridos y del análisis de los datos.
- 9) Transmitir los conocimientos adquiridos de forma rigurosa y ordenada.
- 10) Desarrollar las habilidades para el propio aprendizaje de forma autónoma y para el trabajo en equipo.

Actitudes:

- 1) Desarrollar la curiosidad científica a través del conocimiento.
- 2) Tomar conciencia crítica de las relaciones entre texto y contexto.
- 3) Tomar conciencia de la variedad lingüística del mundo hispánico y valorarla como riqueza cultural.
- 4) Fomentar un uso no discriminatorio de la lengua rechazando expresiones que deslegitimen a cualquier individuo o grupo social por razón de edad, sexo, nacionalidad, etnicidad o discapacidad.
- 5) Trabajar de forma ética, evitando prácticas intelectualmente fraudulentas como el plagio.



## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

### 5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA (TEMARIO)

TEMA 1: El texto como unidad de análisis lingüístico. De la oración al texto. Texto y contexto.

TEMA 2: Principios de organización del texto: la cohesión.

TEMA 3: Principios de organización del texto: la coherencia.

TEMA 4: La adecuación al contexto: campo, modo y tenor. La diversidad textual: tipos discursivos y secuencias

textuales. Tipologías textuales: aproximación a su estudio.

TEMA 5: Los textos científico-técnicos. Ámbito, conceptos, características y tipos.

TEMA 6: Los textos periodísticos. Ámbito, conceptos, características y tipos.

TEMA 7: Los textos jurídicos y administrativos. Ámbito, conceptos, características y tipos.

TEMA 8: Los textos publicitarios. Ámbito, conceptos, características y tipos.

TEMA 9: Los textos instructivos y paremiológicos. Ámbito, conceptos, características y tipos.

TEMA 10: Los textos electrónicos. Ámbito, conceptos, características y tipos.

### 6. METODOLOGÍA Y RECURSOS

La metodología que se utilizará en la docencia de esta materia troncal se centra en el trabajo del alumnado, que se vertebra en dos tipos principales de actividades:

a) Actividades presenciales, en las que los profesores presentan los aspectos teóricos necesarios para alcanzar los objetivos propuestos. En estas horas presenciales se combinará la exposición de conceptos básicos con actividades prácticas que los ejemplifiquen eficazmente;

también se harán algunos ejercicios modelo, similares a otros que los estudiantes deberán resolver individualmente o en grupo. En estas clases se potenciará la participación de los estudiantes, invitándolos a expresar sus dudas, sugerencias y críticas, fruto del análisis y la reflexión.

b) Actividades no presenciales, cuyo objetivo fundamental es que los estudiantes asimilen los contenidos del programa; a tal fin, deberán realizar los ejercicios preparados para cada uno de los temas, que podrán entregar o exponer en una fecha acordada previamente; deberán leer la bibliografía obligatoria para su posterior puesta en común; deberán discutir con su grupo de trabajo parte de las lecturas y de las prácticas. Para resolver las dudas que surjan con respecto a cualquiera de estas actividades, los estudiantes tendrán a su disposición talleres o seminarios.

También podrán asistir a las actividades organizadas por el Departamento o la Facultad (conferencias, jornadas, etc.) relacionadas con el análisis, descripción y aplicaciones de



## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

la lengua española.

## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

### 7. EVALUACIÓN

#### Prerrequisitos:

Al estudiante se le supone un conocimiento amplio de la norma ortográfica y gramatical del español. Por ende, deberá utilizar una expresión fluida y correcta, tanto en el plano oral como en el escrito. En consecuencia, la asignatura no podrá superarse si se observan en el alumno disgrafías o errores de expresión.

El desarrollo de la asignatura exige del estudiante un trabajo continuado para la adquisición progresiva de conocimientos, proceso que se controlará periódicamente en la medida en que lo permita el número de alumnos.

La calificación final se obtendrá a partir de los siguientes instrumentos de evaluación:

- 1.- Asistencia y participación activa en clase: se valorará hasta con un 10% de la calificación final.
- 2.- Examen: se realizará un examen final. La materia evaluada corresponderá a la materia impartida (tanto la tratada en clase como la expuesta en la bibliografía específicamente señalada por el profesor). El examen tendrá un valor del 45% de la calificación global. Es imprescindible obtener una calificación igual o superior al aprobado para sumar esa nota a la calificación final.
- 3.- Exposición oral. Se elaborará en grupos de cuatro estudiantes (en función del número de matriculados en el grupo). Consistirá en un trabajo de análisis detallado de ejemplos de cualquiera de los tipos de textos tratados en las clases teóricas o en una exposición más detallada sobre algún tipo o modalidad de texto que no se ha abordado en la parte teórica de la asignatura. En cualquiera de los casos, el tema del trabajo y la fecha de exposición serán asignados a los alumnos al comienzo del curso. Cada grupo deberá entregar una copia impresa de su trabajo al profesor atendiendo a las normas de presentación que se indicarán. Para la evaluación se atenderá a los conocimientos sobre los contenidos de la materia, el empleo adecuado de la bibliografía, la aplicación práctica de los conocimientos teóricos a textos concretos, la calidad de los recursos empleados en la exposición, así como la capacidad expresiva y de síntesis en un registro lingüístico cuidado. La evaluación comprenderá tanto la exposición como el contenido del trabajo en sí. La calificación del trabajo constituirá el 25% de la calificación final. Es imprescindible obtener una calificación igual o superior al aprobado para sumar esa nota a la calificación final.
- 4.- Prácticas evaluables. Todos los alumnos deberán realizar, de manera individual, una serie de trabajos que consistirán en el análisis o comentario de textos concretos, atendiendo a los criterios que el profesor determine para cada una de ellos. Los contenidos, criterios de evaluación y fechas de entrega se indicarán en cada caso. La nota media obtenida en estas prácticas supondrá el 20% de la calificación global de la asignatura. Es imprescindible obtener una calificación igual o superior al aprobado para sumar esa nota a la calificación final.

Nota sobre el plagio: En todas las actividades evaluables (exposiciones orales, prácticas y, por supuesto,

## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

exámenes), el plagio y la utilización de material no original, incluido aquél obtenido a través de internet, sin indicación expresa de su procedencia y, si es el caso, permiso de su autor, podrán ser considerados causa de calificación de suspenso de la asignatura, sin perjuicio de que pueda derivar en sanción académica (normativa sobre evaluación de la Universidad Pablo de Olavide:

[http://www.upo.es/general/conocer\\_upo/informacion\\_general/normativa/doc/normativa\\_evaluacion.pdf](http://www.upo.es/general/conocer_upo/informacion_general/normativa/doc/normativa_evaluacion.pdf)).

### 8. BIBLIOGRAFÍA GENERAL

#### 4.1. Manuales

ÁLVAREZ, Miriam (1994), Tipos de escrito II: Exposición y argumentación, Madrid, Arco / Libros.

ÁLVAREZ, Miriam (1997), Tipos de escrito IV: Escritos comerciales, Madrid, Arco / Libros.

ÁLVAREZ, Miriam (2000), Tipos de escrito I: Narración y descripción, Madrid, Arco / Libros.

ÁLVAREZ, Miriam (2002), Tipos de escrito III: Epistolar, administrativo y jurídico, Madrid, Arco / Libros.

BEAUGRANDE, Robert-Alain De y Wolfgang Ulrich DRESSLER, (1997), Introducción a la lingüística del texto, Barcelona, Ariel, 1997.

CALSAMIGLIA BLANCAFORT, Helena y TUSÓN VALLS, Amparo (1999), Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso, Barcelona, Ariel.

GONZÁLEZ MONTERO, J. A. (2006), Lingüística del discurso. Trabajo con textos, Sevilla, Fondo Editorial Fundación San Pablo Andalucía.

INSTITUTO CERVANTES (2006), Saber escribir, Madrid, Aguilar.

INSTITUTO CERVANTES (2008), Saber hablar, Madrid, Aguilar.

VV.AA. (2007), Plan Curricular del Instituto Cervantes. Niveles Comunes de Referencia, Madrid, Biblioteca Nueva.

#### 4.2. Bibliografía complementaria

ANDRÉS, Marcos (2005), Medios de comunicación. Historia, lenguaje y características, Barcelona, Octaedro.

ALCARAZ VARÓ, Enrique y HUGHES, Brian (2002), El español jurídico, Barcelona, Ariel, Barcelona.

ÁLVAREZ ANGULO, Teodoro (2001), Textos expositivo-explicativos y argumentativos, Barcelona, Octaedro.

BASSOLS, Margarida y TORRENT, Ana M.<sup>a</sup> (2005), Modelos textuales. Teoría y práctica, Barcelona, Octaedro.

BROWN, Fortunato (2003), Textos informativos breves y claros. Manual de redacción de documentos, Barcelona, Octaedro.

BRULÉ, Alain (1999), Saber dialogar y convencer, Barcelona, Octaedro.

CASADO VELARDE, Manuel (1995), Introducción a la gramática del texto del

## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

- español, Madrid, Arco / Libros.
- CASADO VELARDE, Manuel (2002), Análisis del discurso: Lengua, Cultura y Valores. I Congreso Internacional sobre el Análisis del Discurso, Madrid, Arco Libros.
- CEREZO ARRIAZA, Manuel (1993). Guía del redactor publicitario. Método para el análisis y la creación. Barcelona, Octaedro.
- CEREZO ARRIAZA, Manuel (1994), Texto, contexto y situación, Barcelona, Octaedro.
- CEREZO ARRIAZA, Manuel (2006), Taller de publicidad, Barcelona, Octaedro.
- CHARAUDEAU, Patrick y MAINGUENEAU, Dominique (2005), Diccionario de análisis del discurso, Buenos Aires, Amorrortu.
- CORTÉS RODRÍGUEZ, Luis y BAÑÓN HERNÁNDEZ, Antonio M. (1997), Comentario lingüístico de textos orales. I. Teoría y práctica (La tertulia), Madrid, Arco / Libros.
- CORTÉS RODRÍGUEZ, Luis y BAÑÓN HERNÁNDEZ, Antonio M. (1997), Comentario lingüístico de textos orales. II. El debate y la entrevista, Madrid, Arco / Libros.
- CORTÉS RODRÍGUEZ, Luis y CAMACHO ADARVE, M.<sup>a</sup> Matilde (2003), ¿Qué es el análisis del discurso?, Barcelona, Octaedro.
- COSERIU, Eugenio y LOUREDA LAMAS, Óscar (2005), Lenguaje y discurso, Pamplona, Eunsa.
- DE BUSTOS TOVAR, José Jesús et alii (eds.) (2000), Lengua, discurso, texto (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso), Madrid, Visor.
- DOMÍNGUEZ GARCÍA, M.<sup>a</sup> Noemí (2007), Conectores discursivos en textos argumentativos breves, Madrid, Arco libros.
- FUENTES RODRÍGUEZ, Catalina (1996), Ejercicios de sintaxis supraoracional, Madrid, Arco / Libros.
- FUENTES RODRÍGUEZ, Catalina (1996), La sintaxis de los relacionantes supraoracionales, Madrid, Arco / Libros.
- FUENTES RODRÍGUEZ, Catalina (1999), La organización informativa del texto, Madrid, Arco / Libros.
- FUENTES RODRÍGUEZ, Catalina (2000), Lingüística pragmática y análisis del discurso, Madrid, Arco Libros.
- GARCÍA DE LEÓN, Encarnación (2003), Un espacio propio para la descripción literaria, Barcelona, Octaedro.
- GARCÍA LÓPEZ, Rosario (coord.) (2004), Guía didáctica de la traducción de textos idiolectales (texto literario y texto de opinión), La Coruña, Netbiblo.
- GARRIDO MEDINA, Joaquín (1994), Idioma e información. La lengua española de la comunicación, Madrid, Síntesis.
- GÓMEZ SÁNCHEZ, Juan Pedro (1993), “Aspectos tipológicos del texto instructivo (a propósito del prospecto para medicamento de uso humano)”, Estudios de lingüística, n.º 9, pp. 183-204.
- HART MAY, Debra y MCALONEY, Regina (2000), Cartas modelo para gente ocupada, Barcelona, Gestión.
- HARVEY, Ana M.<sup>a</sup> (comp.) (2005), En torno al discurso. Contribuciones de América Latina, Santiago de Chile, Universidad Católica de Chile.

## GUÍA DOCENTE

Curso 2010-2011

- JURADO, J. y GILABERT, L. (2006), Taller de prensa, Barcelona, Octaedro.
- KOHAN, Silvia Adela (2005), El tiempo en la narración, Barcelona, Alba.
- LAMÍQUIZ, Vidal (1994), El enunciado textual. Análisis lingüístico del discurso, Barcelona, Ariel.
- LÓPEZ MORALES, Humberto, SAMPER PADILLA, José Antonio y HERNÁNDEZ CABRERA, Clara Eugenia (2003), Producción y comprensión de textos, La Coruña, Netbiblo.
- MARTÍN VIVALDI, G. (1998), Géneros periodísticos. Reportaje, crónica, artículo. Análisis diferencial, Madrid, Paraninfo.
- MARTÍNEZ SÁNCHEZ, Roser (2004), Conectando texto. Guía para el uso efectivo de elementos conectores en castellano, Barcelona, Octaedro.
- MINISTERIO PARA LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS (1995), Manual de Documentos Administrativos, Madrid, MAP.
- MONTOLÍO, Estrella (2001), Conectores de la lengua escrita, Barcelona, Ariel.
- MUTT, Denise (1991), El texto expositivo, Buenos Aires, Aique.
- REYES, Graciela (1998), Cómo escribir bien en español. Manual de Redacción, Madrid, Arco Libros.
- ROMERO GUALDA, M.<sup>a</sup> Victoria (1993), El español en los medios de comunicación, Madrid, Arco / Libros.
- SALGUERO TRIVIÑO, Juan (1993), En torno al diálogo, Barcelona, Octaedro.
- SÁNCHEZ MIGUEL, Emilio (1995), Los textos expositivos. Estrategias para mejorar su comprensión, Madrid, Santillana.
- STEINITZ, René y BEITSCHER, Gina (1990), Teoría y práctica del español comercial, Ismaning (Alemania), Max Hueber.
- TRUJILLO SÁEZ, Fernando (2002), “Los modelos textuales en la enseñanza de la escritura y la lectura”, *Eúphoros*, n.º 4, pp. 11-22.
- VAN DIJK, Teun A. (1997), La ciencia del texto, Barcelona, Paidós.
- VAN DIJK, Teun A. (comp.) (2000), El discurso como estructura y proceso, Barcelona, Paidós.
- VAN DIJK, Teun A. (comp.) (2000), El discurso como interacción social, Barcelona, Paidós.
- VÁZQUEZ, Graciela (coord.) (2001). Guía didáctica del discurso académico escrito, Madrid, Edinumen.
- VÁZQUEZ, Graciela (coord.) (2001), Actividades para la escritura académica, Madrid, Edinumen.